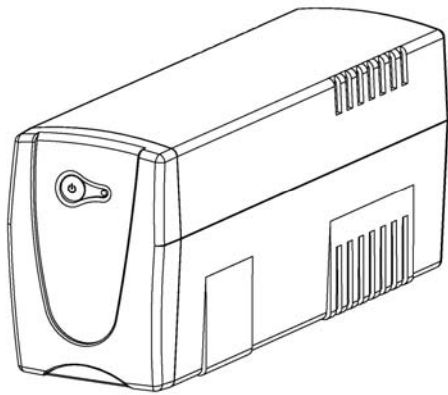




400ВА/500ВА/600ВА/700ВА//800ВА/1000ВА
Руководство пользователя

K01-0000054-00

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

(СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ)

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции и следуйте им в процессе установки и эксплуатации прибора. Внимательно прочтите это руководство перед тем, как распаковывать, устанавливать или эксплуатировать источник бесперебойного питания (ИБП).

Это оборудование может эксплуатироваться обычными пользователями, не проходившими специальное обучение

Устройство следует устанавливать неподалеку от доступной розетки.

В процессе установки необходимо убедиться, что суммарный потребляемый ток ИБП и всех подключенных к нему нагрузок не превышает 3,5 мА.

Будьте внимательны, при пользовании устройством возможно поражение электрическим током. Кроме того, при отключении прибора от сети питания пользователь может подвергнуться воздействию опасного напряжения аккумулятора. При необходимости проведения профилактических или ремонтных работ необходимо отключать аккумуляторный блок питания от контактов (+) и (-).

Не помещайте аккумуляторы в огонь, они могут взорваться.

Не вскрывайте и не пытайтесь вскрыть аккумулятор и аккумуляторы, электролит может быть опасен для кожи и глаз.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ИБП

РАСПАКОВКА

Проверьте ИБП после получения. В комплект поставки должны входить следующие предметы: Блок ИБП×1; IEC Кабель питания×1;Кабель USB ×1;Руководство пользователя×1, ПО мониторинга и управления (Диск) ×1.

КАК ОПРЕДЕЛИТЬ ТРЕБОВАНИЯ К МОЩНОСТИ, ПОТРЕБЛЯЕМОЙ ВАШИМ ОБОРУДОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что мощность, потребляемая оборудованием, которое подключено к выходам ИБП не превышает номинальную выходную мощность ИБП (400ВА/240Вт для Value 400, 500ВА/255Вт для Value 500, 600ВА/360Вт для Value 600, 700ВА/385Вт для Value 700, 800ВА/480Вт для Value 800 и 1000ВА/530Вт для Value 1000). В случае превышения мощности подключаемого оборудования, может возникнуть перегрузка, которая приведет к отключению ИБП или срабатыванию предохранителя.
2. Если потребляемая оборудованием мощность указана в единицах, отличных от Воль-Ампер (ВА), преобразуйте Ватты (Вт) или Амперы (А) в ВА, выполнив следующие вычисления. Примечание: Следующая формула может использоваться только для расчета максимального количества ВА, которое может использоваться оборудованием, а не типового потребления в любой момент. Пользователям следует предполагать, что реальное потребление составляет примерно 60% от полученного значения.

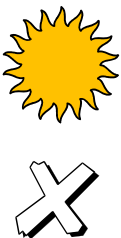
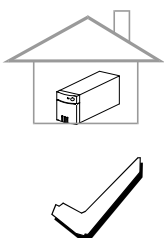
ОЦЕНКА ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ

1. _____ Ватты (Вт) x 1.67 = _____ ВА or _____ Амперы (А) x 230 = _____ ВА
2. Просуммируйте значения потребляемой мощности всех элементов оборудования и умножьте полученную сумму на 0,6, чтобы получить реалистичную оценку. Существует множество факторов, которые могут повлиять на потребляемую оборудованием мощность. Общая нагрузка, прикладываемая к выходам ИБП, не должна превышать 80% от номинальной мощности устройства.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

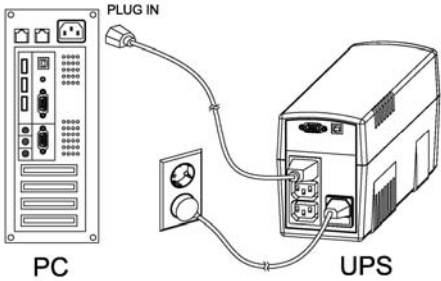
Перед установкой внимательно прочтите следующие инструкции:

1. Место установки ИБП
ИБП должен быть установлен в защищенном месте. Не допускается установка ИБП в местах высокой температуры или высокой влажности.



2. Вентиляция
Место установки ИБП должно обеспечивать адекватную вентиляцию вокруг устройства с минимально допустимым свободным местом вокруг ИБР равному дюйму.
3. Зарядка аккумулятора
Ваш новый ИБП готов к использованию после получения. Однако возможно снижение уровня зарядки аккумулятора во время перевозки и хранения. Поэтому необходимо заряжать аккумулятор в течение 8 часов минимум для обеспечения работы в течение положенного срока. (Для зарядки аккумулятора, просто включите ИБП в розетку.)
Данный ИБП может заряжаться даже тогда, когда ИБП выключен.

4. Подключение к розетке
Используйте кабель питания для Подключения ИБП к настенной розетке. Не используйте удлинители или переходники. Для обеспечения наилучшего функционирования аккумулятора оставляйте ИБП всегда включенным в сеть.



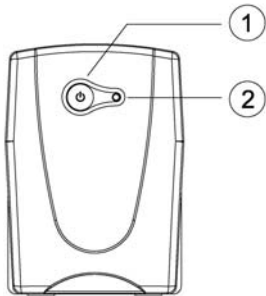
Подключение к оборудованию
Подключите устройства к розеткам ИБП используя IEC кабель. Такие устройства, как копиры, принтеры, пылесосы, обогреватели и другое мощное оборудование не должно подключаться к ИБП.

Убедитесь, что суммарная нагрузка подключенного оборудования не превышает максимальную мощность ИБП.

5. Подключение к ПК:
Установите ваше ПО и аксессуары. Для использования ПО, просто используйте последовательный или USB кабель, для соединения ПК и ИБП.
6. Подключение к линиям Факс/Модем
Для защиты факса или модема, соедините телефонный кабель с " in" разъемом ИБП. Подсоедините телефонный кабель от телефонного разъема "out" на ИБП к факсу или модему. Телефонный разъем ИБП использует стандартный телефонный кабель (RJ11 разъем).

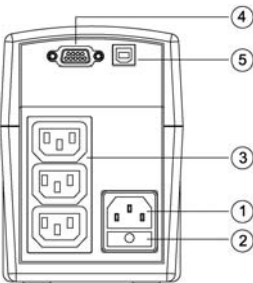
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



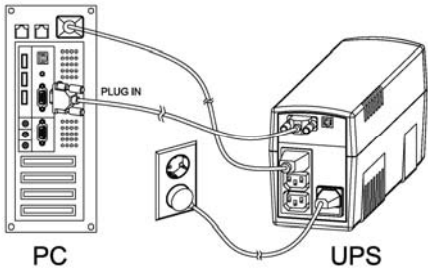
1. Выключатель питания
 Клавиша питания служит для включения/выключения ИБП.
2. Индикатор питания
 Индикатор горит при нормальной работе ИБП, когда выходное напряжение свободно от скачков и перепадов.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



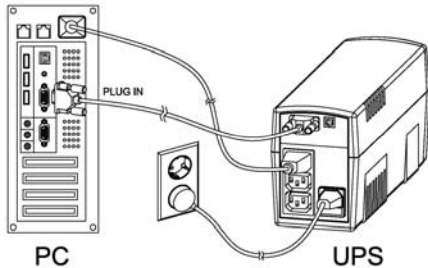
1. Входной разъем сетевого напряжения
2. Входной предохранитель
3. Резервируемый выход ИБП
ИБП имеет 3 розетки, обеспечивающие работу оборудования во время отсутствия электропитания или скачков напряжения.
4. Последовательный порт для подключения к ПК

Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером
Через последовательный DB-9
Состояние ИБП отображается
Через ПО PowerPanel® software.
Также данный интерфейс совместим с приложениями ИБП, поддерживаемыми Windows 98, Windows ME, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003/Vista.



5.USB Порт для подключения к ПК

Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером через USB порт. Состояние ИБП отображается Через ПО PowerPanel® software. Также данный интерфейс совместим с приложениями ИБП, поддерживаемыми **Windows 98, Windows ME, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003.**



Внимание: Только один из данных двух портов может использоваться для обмена данными с ПК одновременно.

Функциональный Тест

AC Mode (Питание от сети)

При наличии электропитания ИБП обеспечивает подачу электропитания подключенным устройствам и обеспечивает регулировку выходного напряжения, а также обеспечивает необходимую зарядку аккумулятора ИБП.

On-Battery Mode (Режим работы аккумулятора)

При отсутствии электропитания ИБП обеспечивает бесперебойную работу подключенным устройствам аккумулятора. Пользователи будут предупреждены о переходе ИБП в данный режим визуальной и звуковой сигнализацией.

1. **Включение**
Нажмите кнопку на передней панели ИБП. Загорится зеленый индикатор.
2. **Выключение**
Нажмите кнопку на передней панели. Индикатор погаснет.
3. **Функция “холодного старта”:**
ИБП может быть включен в отсутствии электропитания в сети. Нажмите кнопку на передней панели. Зеленый индикатор начнет мигать.

ОБСЛУЖИВАНИ И ХРАНЕНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Используйте мягкие и сухие материалы для чистки передней панели и пластиковых частей. Не используйте спиртосодержащие чистящие материалы.
2. Приблизительное время работоспособности аккумулятора составляет 3 года. Эксплуатация в ненадлежащих условиях сократить срок службы аккумулятора.
3. Отключите ИБП из розетки, в случае продолжительного не использования устройства.

ХРАНЕНИЕ

1. Отключите все кабели от ИБП.
2. ИБП должен храниться в прохладном сухом месте.
3. Убедитесь, что аккумуляторы полностью заряжены, перед отключением ИБП.
4. Для продолжительного хранения ИБП в умеренных климатических условиях, аккумуляторы должны заряжаться по 12 часов каждые 3 месяца, путем включения ИБП в сеть и включения устройства. Для регионов с высокой температурой повторяйте эту процедуру каждые 2 месяца.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вероятная причина	Решение
ИБП не работает в течении заявленного времени.	Аккумулятор не заряжен полностью.	Перезарядите аккумулятор, оставив ИБП подключенным.
	Аккумулятор выработан.	Обратитесь к Вашему поставщику
ИБП не включается.	Выключатель разработан таким образом, чтобы исключить слишком частые включения/выключения, которые могут повредить ИБП.	Выключите ИБП. Подождите 10 секунд и снова включите его.
	ИБП не подключен к сети.	ИБП должен быть подключен к сети 220-240В 50/60Гц.
	Аккумулятор выработан.	Обратитесь к Вашему поставщику
	Механическая неисправность.	Обратитесь к Вашему поставщику
Розетки не питают подключенное оборудование.	Предохранитель перегорел вследствие перегрузки.	Выключите ИБП и отсоедините, по крайней мере, одно подключенное устройство. Отсоедините шнур питания от ИБП и извлеките предохранитель из отсека под вилкой питания. Замените предохранитель и закройте отсек предохранителя. Подсоедините шнур и включите ИБП. Убедитесь, что используется соответствующий предохранитель.
	Аккумулятор разряжен.	Заряжайте аккумулятор в течении 4 часов.
	Устройство повреждено при перепаде или скачке напряжения.	Обратитесь к Вашему поставщику
PowerPanel® или PowerPanel® Personal Edition не	Последовательный/USB кабель не подключен.	Подключите последовательный / USB кабель к ИБП и свободному порту на задней панели компьютера. Необходимо использовать кабель из комплекта поставки.

активировано (все пиктограммы серого цвета).	Последовательный / USB кабель подключен неправильно.	Попробуйте подключить кабель к другому последовательному / USB порту компьютера.
	ИБП не дает питания от аккумулятора.	Выключите компьютер и ИБП. Через 10 секунд снова включите ИБП. Устройство будет перезагружено.
	Последовательный кабель не из комплекта поставки.	Необходимо использовать кабель из комплекта поставки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ						
Модель	Value 400E-GP	Value 500E-GP	Value 600E-GP	Value 700E-GP	Value 800E-GP	Value 1000E-GP
Мощность (ВА)	400ВА	500ВА	600ВА	700ВА	800ВА	1000ВА
Мощность (Вт)	240Вт	255Вт	360Вт	385Вт	480Вт	530Вт
Входные характеристики						
Входное напряжение	165-270В					
Диапазон частоты	47~63 Гц					
Выходные характеристики						
Напряжение при питании от батарей	Искусственная синусоида 230В +/-10%					
Частота при питании от батарей	50/60 Гц +/-1%					
Защита от перегрузки	Эффективная: Предохранитель, От аккумулятора: внутреннее ограничение по току					
Физические параметры						
Общее количество розеток питаемых от батарей	(3) IEC 320 C13					
Габариты	32cm*10cm*14cm					
Вес	4.0 Kgs / 8.8 Lbs		5.1 Kgs / 11.2 Lbs		6.1 Kgs / 13.4 Lbs	
Батареи						
Необслуживаемый кислотнo-свинцовый аккумулятор	12В / 4.5Ач x1		12В / 7Ач x1		12В / 9Ач x1	
Время зарядки	8 Часов					
Диагностика						
Индикаторы	Питание / Работа от аккумулятора					
Звуковые сигналы	Работа от аккумулятора, Разряд аккумулятора, Перегрузка					
Условия работы						
Рабочая температура	0°C to 35°C					
Рабочая относительная влажность	0 to 95%					
Связь						
1. PowerPanel® Personal Edition Software (для USB портат) 2. PowerPanel® Software (для последовательного порта)	Windows 98/ME/2000/NT/XP/Server 2003/Vista					
Управление						
Автозарядка	Да					
Автоперезагрузка	Да					
USB	Да					
Other Features						
Green Power	Да (Energy saving technology)					

ОБОЗНАЧЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ИНДИКАТОРОВ

LED	Alarm	Fuse	Состояние
Вкл.	Выкл.	Норм.	Нормальное
Мигание	Два звуковых сигнала	Норм.	Сбой питания. ИБП работает от аккумуляторов и питает только соответствующие розетки.
Мигание	Частые звуковые сигналы.	Норм.	Сбой питания. ИБП работает от аккумуляторов. Частые звуковые сигналы показывают, что заряд батареи скоро закончится.
On/Flash	Долгий звуковой сигнал.	Норм./ Перегор.	Перегрузка. Выключите ИБП и отсоедините часть оборудования. Проверьте предохранитель и замените если необходимо. Включите ИБП.

За более подробной информацией обращайтесь к Вашему поставщику.

For more information, visit eu.cyberpowersystems.com or contact

CyberPower Systems B.V.

Flight Forum 3545 5657DW Eindhoven The Netherlands

Tel: +31 40 2348170, E-MAIL: sales@cyberpower-eu.com

Компания CyberPower, гарантирует покупателю, что ИБП CyberPower не имеют дефектов и неисправностей в изделии, срок гарантии составляет 2 года (гарантия на аккумуляторную батарею составляет 1 год) со дня покупки ИБП. При гарантийном случае, пожалуйста обратитесь к вашему поставщику.

